

31997D0222

1997.4.4.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 89/39

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(1997. február 28.)

a tagállamok által húsipari termékek behozatalára feljogosított harmadik országok jegyzékének megállapításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

(97/222/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 96/91/EK irányelvvel ⁽¹⁾ módosított, a szarvasmarhafélék, a juh- és kecskefélék, a sertés, valamint friss hús vagy húsipari termékek harmadik országból történő importja esetén az egészségügyi és állat-egészségügyi ellenőrzések problémáiról szóló, 1972. december 12-i 72/462/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 21. cikke a) pontjára és 22. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 96/90/EK irányelvvel ⁽³⁾ módosított, a 89/662/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezetében említett, és a kórokozók tekintetében a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. fejezetében említett különös közösségi előírásokban megállapított állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó termékek Közösségen belüli kereskedelmét és a Közösségbe történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi és közegészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. december 17-i 92/118/EGK tanácsi irányelvre ⁽⁴⁾ és különösen annak 10. cikke (2) bekezdése c) pontjára,

mivel a legutóbb a 97/160/EK bizottsági határozattal ⁽⁵⁾ módosított 79/542/EGK tanácsi határozat ⁽⁶⁾ összeállítja azon harmadik országok jegyzékét, amelyekből a tagállamok engedélyezik többek között a szarvasmarhából, a sertésből, az egyiptás állatokból, a juhból és a kecskéből származó húsipari termékek behozatalát;

mivel a legutóbb a 96/92/EK határozattal ⁽⁷⁾ módosított 91/449/EGK bizottsági határozat ⁽⁸⁾ megállapítja azon harmadik országok jegyzékét, amelyekből a tagállamok engedélyezik a szarvasmarhából, a sertésből, a lófélékből, a juhból és a kecskéből származó húsipari termékek behozatalát;

mivel a legutóbb a 96/2/EK határozattal ⁽⁹⁾ módosított 94/85/EK bizottsági határozat ⁽¹⁰⁾ összeállítja azon harmadik országok jegyzékét, amelyekből a tagállamok engedélyezik a friss baromfi-hús behozatalát; mivel e jegyzék a baromfi-húsból készült húsipari termékek behozatalára is vonatkozik;

mivel a legutóbb a 96/137/EK határozattal ⁽¹¹⁾ módosított 94/86/EK bizottsági határozat ⁽¹²⁾ összeállítja azon harmadik országoknak a jegyzékét, amelyekből a tagállamok engedélyezik vadhús behozatalát; mivel ez a jegyzék a vadhúsból készült termékekre is vonatkozik;

mivel a legutóbb a 96/344/EK határozattal ⁽¹³⁾ módosított 94/278/EK bizottsági határozat ⁽¹⁴⁾ összeállítja azoknak a harmadik országoknak a jegyzékét, amelyekből a tagállamok engedélyezik többek között a nyúl-húsból, a tenyésztett szárnyasvadak húsból és a tenyésztett prémes vadak húsból származó húsipari termékek behozatalát;

mivel a 91/449/EGK bizottsági határozatot hatályon kívül helyezte a 97/221/EK bizottsági határozat ⁽¹⁵⁾;

mivel össze kell állítani egy módosított jegyzéket azon jóváhagyott országokról, amelyekből a tagállamok engedélyezik olyan húsipari termékek behozatalát, amelyeket nem csak szarvasmarhából, sertésből, lóféléből, juhból és kecskéből származó húsból állítanak elő, hanem tenyésztettvad-húsból, házinyúl-húsból vagy vadhúsból;

mivel a harmadik országokból importálható húsipari termékek csoportjai az előállító harmadik országok egészének vagy részeinek egészségügyi helyzetétől függenek; mivel egyes húsipari termékeket különleges kezelés alá kell vetni ahhoz, hogy importálhatók legyenek;

mivel a legutóbb a 95/68/EK tanácsi irányelvvel ⁽¹⁶⁾ módosított 77/99/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁷⁾ a minimális kezelési követelmények megállapítása útján határozza meg a húsipari termék fogalmát; mivel a fent említett jegyzékben szereplő egyes harmadik országok, vagy a harmadik országok egyes részei csak olyan húsipari termékek behozatalára kaptak engedélyt, amelyeket teljes hőkezelésnek vetettek alá;

⁽¹⁾ HL L 13., 1997.1.16., 26. o.⁽²⁾ HL L 302., 1972.12.31., 28. o.⁽³⁾ HL L 13., 1997.1.16., 24. o.⁽⁴⁾ HL L 62., 1993.3.15., 49. o.⁽⁵⁾ HL L 62., 1997.3.4., 39. o.⁽⁶⁾ HL L 146., 1979.6.14., 15. o.⁽⁷⁾ HL L 21., 1996.1.27., 71. o.⁽⁸⁾ HL L 240., 1991.8.29., 28. o.⁽⁹⁾ HL L 1., 1996.1.3., 6. o.⁽¹⁰⁾ HL L 44., 1994.2.17., 31. o.⁽¹¹⁾ HL L 31., 1996.2.9., 31. o.⁽¹²⁾ HL L 44., 1994.2.17., 33. o.⁽¹³⁾ HL L 133., 1996.6.4., 28. o.⁽¹⁴⁾ HL L 120., 1994.5.11., 44. o.⁽¹⁵⁾ HL L 89., 1997.4.4., 32. o.⁽¹⁶⁾ HL L 332., 1995.12.30., 10. o.⁽¹⁷⁾ HL L 26., 1977.1.31., 85. o.

mivel a 97/221/EK határozat meghatározza a tagállamok által harmadik országokból behozott húsipari termékekre vonatkozó állat-egészségügyi feltételeket és állatorvosi bizonyítvány kiállítását;

mivel meg kell állapítani az e termékeknek az előállító harmadik országokból történő behozatalához szükséges minimális kezelési követelményeket;

mivel az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A tagállamok engedélyezik a 97/221/EK határozatban meghatározott húsipari termékek behozatalát azon harmadik országokból vagy e harmadik országok részeiből, amelyek szerepelnek a melléklet I., II. és III. részében található jegyzékekben, amennyiben e termékeket alávetették a melléklet IV. részében

rájuk vonatkozóan megállapított kezelésnek, továbbá a 97/221/EK bizottsági határozatban megállapított megfelelő állat-egészségügyi bizonyítvány kíséri azokat.

2. cikk

Ezt a határozatot 1997. március 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1997. február 28-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

I. RÉSZ

A regionális területeknek a II. és III. részben felsorolt országokra megállapított megnevezése

ISO-kód	Ország	Terület		A terület megnevezése
		Kód	Változat	
BR	Brazília	BR 2	95/1	Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo és Mato Grosso do Sul államok
BR	Brazília	BR 3	95/1	Egész Brazília, kivéve a BR 2 alatt felsorolt körzeteket
CZ	Cseh Köztársaság	CZ 1	95/1	Breclav körzete
CZ	Cseh Köztársaság	CZ 2	95/1	Az egész Cseh Köztársaság, kivéve a CZ 1 alatt szereplő körzetet
HR	Horvátország	HR 1	95/1	Sisačko-Moslavačka, Karlovačka, Ličko-Senjska, Brodsko-Posavska, Zadarsko-Kninska, Osječko-Baranjska, Šibenska, Vukovarsko-Srijemska, Splitsko-Dalmatinska, Dubrovačko-Neretvanska tartományok
HR	Horvátország	HR 2	95/1	Zagrebačka, Krapinsko-Zagorska, Varaždinska, Kopriunicko-Križevačka, Bjelovarsko-Bilogorska, Primorsko-Goranska, Viroviticko-Podravska, Požeško-Slavonska, Istarska, Medimurska, Zágráb város tartományok
MY	Malajzia	MY 1	95/1	Csak a (Nyugat-)Maláj-félsziget

II. RÉSZ

Harmadik országok vagy országrészek, ahonnan engedélyezett húspari termékek behozatala az Európai Közösségbe

ISO-kód	Származási ország vagy országrész	1. Háziásított szarvasmarha 2. Tenyésztett hasított körmű vad – a disznó kivételével	Háziásított juhféle/kecskeféle	1. Házisertés 2. Tenyésztett hasított körmű vad (sertés)	Háziásított egyipatás állatok	1. Háziásított baromfi 2. Tenyésztett szárnyasvad	Házinyúl és tenyésztett nyúlfelek	Hasított körmű vadak (a sertés kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egyipatás állatok	Vadon élő nyúlfelek (üregi és mezei nyúl)	Szárnyasvadak	Vadon élő szárazföldi emlősök (patások, egyipatások és nyúlfelek kivételével)
AR	Argentina (1)	C	C	C	A	D	A	C	C	–	A	D	–
AU	Ausztrália	A	A	A	A	A	A	A	A	–	A	A	A
BG	Bulgária	A	A	D	A	D	A	A	D	–	A	D	–
BH	Bahrein	B	B	B	B	–	A	C	C	–	A	–	–
BR	Brazília – BR 2	C	C	C	A	A	A	B	B	–	A	A	–
BR	Brazília – BR 3	C	C	C	A	D	A	C	C	–	A	D	–
BW	Botswana	B	B	B	B	–	A	B	B	A	A	–	–
BY	Belarusz	C	C	C	B	–	A	C	C	–	A	–	–
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	–	A	A	A
CH	Svájc	A	A	A	A	A	A	A	D	–	A	A	–
CL	Chile	B	B	B	A	A	A	B	B	–	A	A	–
CN	Kínai Népköztársaság	B	B	B	B	B	A	B	B	–	A	B	–
CO	Kolumbia	B	B	B	B	–	A	B	B	–	A	–	–
CY	Ciprus	C	C	C	A	A	A	C	C	–	A	A	–
CZ	Cseh Köztársaság – CZ 1	A	A	D	A	A	A	A	D	–	A	A	–
CZ	Cseh Köztársaság – CZ 2	A	A	A	A	A	A	A	D	–	A	A	–
ES	Észtország	C	C	C	A	–	A	C	C	–	A	–	A
ET	Etiópia	B	B	B	B	–	A	B	B	–	A	–	–

ISO-kód	Származási ország vagy országrész	1. Háziásított szarvasmarha 2. Tenyésztett hasított körmű vad – a disznó kivételével	Háziásított juhféle/kecskeféle	1. Háziértés 2. Tenyésztett hasított körmű vad (sertés)	Háziásított egypatás állatok	1. Háziásított baromfi 2. Tenyésztett szárnyasvad	Házinyúl és tenyésztett nyúlfélék	Hasított körmű vadak (a sertés kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egypatás állatok	Vadon élő nyúlfélék (üregi és mezei nyúl)	Szárnyasvadak	Vadon élő szárazföldi emlősök (patások, egypatások és nyúlfélék kivételével)
GR	Grönland	–	–	–	–	–	A	–	–	–	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	–	A	–	–
HR	Horvátország – HR 1	C	C	C	A	D	A	C	C	–	A	D	–
HR	Horvátország – HR 2	A	A	D	A	A	A	A	D	–	A	A	–
HU	Magyarország	A	A	A	A	A	A	A	A	–	A	A	–
IL	Izrael	B	B	B	B	D	A	B	B	–	A	D	–
IN	India	B	B	B	B	–	A	B	B	–	A	–	–
IS	Izland	B	B	B	A	–	A	B	B	–	A	–	–
KE	Kenya	B	B	B	B	–	A	B	B	–	A	–	–
KR	Dél-Korea	–	–	–	–	D	A	–	–	–	A	D	–
LI	Litvánia	C	C	C	A	D	A	C	C	–	A	D	A
LV	Lettország	C	C	C	A	–	A	C	C	–	A	–	A
MA	Marokkó	B	B	B	B	–	A	B	B	–	A	–	–
MG	Madagaszkár	B	B	B	B	D	A	B	B	–	A	D	–
MK	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	A	A	B	A	–	A	B	B	–	A	–	–
MT	Málta	–	–	–	–	A	A	–	–	–	A	–	–
MY	Malajzia – MY 1	–	–	–	–	D	A	–	–	–	A	D	–
MU	Mauritius	B	B	B	B	–	A	B	B	–	A	–	–
NA	Namíbia (!)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	–
NZ	Új-Zéland	A	A	A	A	A	A	A	A	–	A	A	A

ISO-kód	Származási ország vagy országrész	1. Házasított szarvasmarha 2. Tenyésztett hasított körmű vad – a disznó kivételével	Házasított juhféle/kecskeféle	1. Házasított sertés 2. Tenyésztett hasított körmű vad (sertés)	Házasított egypatás állatok	1. Házasított baromfi 2. Tenyésztett szárnyasvad	Házinyúl és tenyésztett nyúlfelek	Hasított körmű vadak (a sertés kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egypatás állatok	Vadon élő nyúlfelek (üregi és mezei nyúl)	Szárnyasvadak	Vadon élő szárazföldi emlősök (patások, egypatások és nyúlfelek kivételével)
PL	Lengyelország	A	A	D	A	A	A	A	D	–	A	A	–
PY	Paraguay	C	C	C	B	–	A	C	C	–	A	–	–
RO	Románia	A	A	D	A	A	A	A	D	–	A	A	A
RU	Oroszország	C	C	C	B	–	A	C	C	–	A	–	A
SG	Szingapúr	B	B	B	B	D	A	B	B	–	A	–	–
SI	Szlovénia	A	A	D	A	D	A	A	D	–	A	D	–
SK	Szlovák Köztársaság	A	A	D	A	A	A	A	D	–	A	A	–
SZ	Szvázföld	B	B	B	B	–	A	B	B	A	A	–	–
TH	Thaiföld	B	B	B	B	A	A	B	B	–	A	D	–
TN	Tunézia	B	B	B	B	–	A	B	B	–	A	D	–
TR	Törökország	–	–	–	–	D	A	–	–	–	A	D	–
UA	Ukrajna	–	–	–	–	–	A	–	–	–	A	–	–
US	Amerikai Egyesült Államok	A	A	A	A	A	A	A	A	–	A	A	–
UY	Uruguay	A	A	B	A	D	A	–	–	–	A	D	–
ZA	Dél-Afrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	–
ZW	Zimbabwe ⁽¹⁾	B	B	B	A	D	A	B	B	–	A	D	–

⁽¹⁾ A pasztörizált húspari termékek és napon szárított húсок minimális kezelési követelményeit lásd a III. részben.

III. RÉSZ

Harmadik országok vagy országrészek, ahonnan engedélyezett napon szárított hús vagy pasztörizált húsipari termékek behozatala az Európai Közösségbe

ISO-kód	Származási ország vagy ország rész	1. Házasított szarvasmarha 2. Tenyésztett hasított körmű vad – a sertés kivételével	Háziasított juhféle/kecskeféle	1. Házasított sertés 2. Tenyésztett hasított körmű vad (sertés)	Háziasított egypatás állatok	1. Házasított baromfi 2. Tenyésztett szárnyas vad	Házinyúl és tenyésztett nyúlfélék	Hasított körmű vadak (a sertés kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egypatás állatok	Vadon élő nyúlfélék (üregi és mezei nyúl)	Szárnyasvadak	Vadon élő szárazföldi emlősök (patások, egypatások és nyúlfélék kivételével)
AR	Argentína	F	F	–	–	–	A	–	–	–	A	–	–
NA	Namíbia	E	E	–	–	E	A	–	–	A	A	E	–
ZA	Dél-Afrika	E	E	–	–	E	A	–	–	A	A	E	–
ZW	Zimbabwe	E	E	–	–	E	A	–	–	E	A	E	–

IV. RÉSZ

A II. és III. részben alkalmazott kódok jelentése

– = Az ilyen fajok húsát tartalmazó húsipari termékek behozatala nem engedélyezett.

Általános kezelési rendszer

A = A húsipari termékre állat-egészségügyi okokból nincs megállapítva minimális hőmérséklet vagy egyéb kezelés. Alá kell azonban vetni olyan kezelésnek, hogy vágási felülete nyilvánvalóvá tegye, hogy már nem rendelkezik a friss hús jellemzőivel.

Különleges kezelési rendszerek – csökkenő erősségi sorrendben

B = Hermetikusan lezárt tartályban történő kezelés három vagy annál több F° értékre.

C = 80 °C minimális hőmérséklet, amit a húsipari termék feldolgozása alatt a hús minden részében el kell érni.

D = 70 °C minimális hőmérséklet, amit a húsipari termék feldolgozása alatt a hús minden részében el kell érni, vagy sonkánál természetes fermentációból vagy érlelésből álló kezelést legalább kilenc hónapon át, és ami az alábbi tulajdonságokat eredményezi:

- Aw érték max. 0,93,
- pH-érték max. 6,0.

E = „Napon szárított” típusú termékek esetében olyan kezelés, amivel elérhető, hogy:

- Aw érték max. 0,93,
- pH-érték max. 6,0.

F = Olyan hőkezelés, amivel biztosítható, hogy legalább 65 °C központi hőmérséklet legyen elérhető annyi időre, ami 40 vagy annál magasabb pasztörizálási érték (pv) elérését biztosítja.

Megjegyzés:

Ahol a húsipari termék nem hermetikusan zárt tartályban három vagy annál magasabb F° értékre való melegítést jelentő kezeléssel esett át, a II. és III. részben említett húsipari termékek előállítására felhasznált friss húsnak meg kell felelnie a friss húsnak az Európai Közösségbe történő behozatalánál alkalmazandó állat-egészségügyi szabályoknak.
